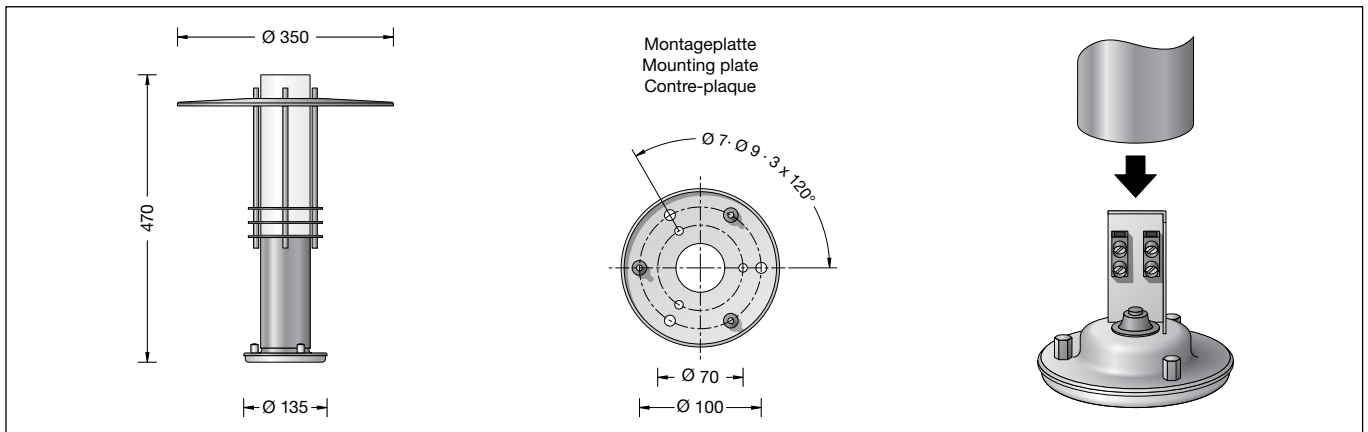


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Pfeilerleuchte**
Pillar luminaire
Luminaire de pilastre**IP 65****B 1400****Anwendung**

LED-Leuchte aus Kupfer zur Montage auf Pfeilern, Mauern oder Brüstungen. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

LED luminaire made of copper for installation on pillars, walls and parapets. Ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Utilisation

Luminaire à LED en cuivre pour installation sur des piliers, des murs ou des balustrades. Partout où l'on a besoin d'une répartition lumineuse douce et uniforme. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	5,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h/L ₇₀

Lamp

Module connected wattage	3,8 W
Luminaire connected wattage	5,2 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Service life criteria	50 000 h/L ₇₀

Lampe

Puissance raccordée du module	3,8 W
Puissance raccordée du luminaire	5,2 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h/L ₇₀

Modul-Bezeichnung	2x LED-0253/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	700 lm
Leuchtenlichtstrom*	415 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	79,8 lm/W

Module designation	2x LED-0253/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	700 lm
Luminaire luminous flux*	415 lm
Luminaire luminous efficiency*	79,8 lm/W

Marquage des modules	2x LED-0253/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	700 lm
Flux lumineux du luminaire*	415 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	79,8 lm/W

* vorläufige Daten

* preliminary data

* données provisoires

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Kupfer, Messing und Edelstahl
Opalglas mit Gewinde
Silikondichtung
Montageplatte mit
3 Bohrungen $\varnothing 7$ mm Teilkreis $\varnothing 70$ mm
und 3 Bohrungen $\varnothing 9$ mm Teilkreis $\varnothing 100$ mm
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung
bis $\varnothing 10,5$ mm, max. $3 \times 1,5^\square$
Anschlussklemme $2,5^\square$
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start ≥ 198 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK04
Schutz gegen mechanische
Schläge < 0,5 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,4 kg

Product description

Luminaire made of copper, brass and stainless steel
Opal glass with screw neck
Silicone gasket
Mounting plate with
3 holes $\varnothing 7$ mm pitch circle $\varnothing 70$ mm
and 3 holes $\varnothing 9$ mm pitch circle $\varnothing 100$ mm
1 cable entry for mains supply cable
up to $\varnothing 10,5$ mm, max. $3 \times 1,5^\square$
Connecting terminal $2,5^\square$
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start ≥ 198 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK04
Protection against mechanical
impacts < 0,5 joule
CE – Conformity mark
Weight: 3,4 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en cuivre, laiton et acier inoxydable
Verre opale avec pas de vis
Joint silicone
Contre-plaque avec
3 trous de fixation $\varnothing 7$ mm
sur un cercle de $\varnothing 70$ mm
et 3 trous de fixation $\varnothing 9$ mm
sur un cercle de $\varnothing 100$ mm
1 entrée de câble pour câble de raccordement
jusqu'à $\varnothing 10,5$ mm, max. $3 \times 1,5^\square$
Bornier $2,5^\square$
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start ≥ 198 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK04
Protection contre les chocs
mécaniques < 0,5 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 3,4 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische
Berechnungsprogramm DIALux für
Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und
Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im
EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf
der BEGA Internetseite www.bega.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program
DIALux for outdoor lighting, street lighting and
indoor lighting as well as luminaire data in
EULUMDAT- and IES-format you will find on the
BEGA web page www.bega.com.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme
de calcul d'éclairage DIALUX concernant
l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et
l'éclairage intérieur, de même que les données
des luminaires aux formats EULUMDAT et IES
figurent sur notre site www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 200 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Montageplatte von der Fußplatte durch Lösen der Muttern trennen. Montageplatte auf Befestigungsgrund mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial befestigen. Für den elektr. Anschluss Befestigungsschrauben im Leuchtengehäuse - Innensechskant SW 5 - lösen und Leuchtengehäuse abheben. Erdkabel durch Leitungseinführung der Fußplatte führen. Fußplatte auf Montageplatte setzen und mit Muttern fest anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Leuchtengehäuse über die elektr. Einrichtung führen und mit der Fußplatte fest verschrauben. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung im Leuchtengehäuse achten. Glas durch Rechtsdrehung in das Leuchtengehäuse einschrauben. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Hutmutter am Leuchtenkorb abschrauben. Dach am Leuchtenkorb befestigen.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Kupfer

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	11253941
LED-Netzteil	DEV-0192/350
LED-Modul 3000K	LED-0253/830
Dichtung Glas	830672
Dichtung Gehäuse	830829

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. To avoid fingerprints on the luminaire use enclosed protective gloves during installation. Provide a cable length of about 200 mm above ground level for the electrical connection of the luminaire. Remove mounting plate from the baseplate by undoing nuts. Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. To make the electrical connection undo fixing screws in the luminaire housing - hexagon socket wrench size 5 - and lift off luminaire housing. Lead mains supply cable through the cable entry of the baseplate. Place baseplate onto mounting plate and tighten with nuts firmly. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Lead luminaire housing over the electrical unit and firmly bolt together with the base plate. Make sure that the gasket is in correct position in the luminaire housing. Screw glass into luminaire housing by turning it clockwise. Make sure that the gasket is seated correctly. Undo cap nuts at the luminaire basket. Fix luminaire top to the luminaire basket.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Copper

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour. Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

Spares

Spare glass with gasket	11253941
LED power supply unit	DEV-0192/350
LED module 3000K	LED-0253/830
Gasket glass	830672
Gasket housing	830829

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 200 mm au-dessus du sol est suffisante. Séparer la contre-plaque de la platine en desserrant les écrous. Visser la contre-plaque sur un massif de fondation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Pour le raccordement électrique desserrer les vis de fixation - vis à pans creux SW 5 - dans le boîtier du luminaire, et soulever le boîtier du luminaire. Installer le boîtier du luminaire avec les tiges sur l'équipement électrique. Introduire le câble réseau dans la platine par l'entrée de câble. Installer la platine sur la contre-plaque et serrer fermement avec les écrous. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Guider le boîtier du luminaire sur l'équipement électrique et visser fermement avec la platine. Veiller au bon emplacement du joint dans le boîtier du luminaire. Visser le verre dans l'armature en le tournant vers la droite. Veiller au bon emplacement du joint. Dévisser l'écrou borgne de la grille du luminaire. Fixer le toit à la grille du luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Cuivre

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre. Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	11253941
Bloc d'alimentation LED	DEV-0192/350
Module LED 3000K	LED-0253/830
Joint du verre	830672
Joint du boîtier	830829